

## **Agence centrale des prisonniers de guerre**

Cette communication a été adressée aux Gouvernements des Etats-Unis, du Japon, des Pays-Bas à Londres, de Costa-Rica, de Cuba, de la République dominicaine, du Guatémala, de Haïti, du Honduras, du Nicaragua, et du Salvador.

Le Comité a, en outre, porté ses démarches à la connaissance des Gouvernements de la Grande-Bretagne, de l'Australie, du Canada et de l'Union sud africaine.

A la date du 12 janvier, le Comité international avait reçu des réponses par lesquelles les Etats-Unis, le Japon, le Guatémala, Haïti, et le Nicaragua se déclaraient prêts à procéder à la transmission de renseignements et à l'échange de nouvelles.

### CONFLIT ENTRE LA GRANDE-BRETAGNE ET LA FINLANDE

A la suite du conflit qui s'est élevé entre la Grande-Bretagne et la Finlande, le Comité international s'est, le 12 décembre 1941, mis à la disposition de ces Etats pour recueillir et transmettre des nouvelles relatives aux prisonniers de guerre qui tomberaient aux mains de la Puissance adverse.

Les Gouvernements britannique et finlandais ont tous deux accepté l'offre du Comité international.

## **Chronique de l'Agence centrale des prisonniers de guerre.**

(27<sup>e</sup> article).

### ALLEMANDS

*Internés civils.* — L'Agence a reçu récemment les listes d'internés civils allemands qui, évacués de Palestine à destination de l'Australie, sont arrivés sains et saufs dans ce pays. La plupart d'entre eux se trouvent au camp III.

## **Agence centrale des prisonniers de guerre**

Les Allemands d'Iran internés par les Britanniques sont arrivés aux Indes, d'où ils ont été embarqués pour l'Australie. Un des internés est mort au cours du voyage.

Enfin, les marins du vapeur « Coburg », capturé dans l'Océan Indien, qui se trouvaient internés dans l'île Maurice, ont été transférés à Baviaanspoort (Afrique du Sud).

D'autre part, 362 noms d'internés allemands au Canada ont été reçus, photographiés sur des films de format très réduit (16 mm.).

### BELGES

*Activité du Service « Militaires belges ».* — Le Service « Militaires belges » continue à s'occuper d'assez nombreuses recherches et enquêtes.

Le nombre des prisonniers de guerre belges qui sont retenus en Allemagne est encore considérable ; les officiers et les sous-officiers en forment à peu près le 15%.

Les neuf dixièmes des soldats et des sous-officiers travaillent dans des « Kommandos » (usines, exploitations agricoles, forestières et minières, routes, etc.).

L'état de santé de ces hommes est plutôt satisfaisant ; la mortalité est relativement faible (en 18 mois, moins de 500 décès — en comprenant dans ce nombre les morts dues aux blessures reçues durant les hostilités).

Depuis plusieurs mois, l'activité du Service belge consiste principalement à rechercher les quelque 2.000 disparus dont les parents n'ont aucunes nouvelles depuis les événements de 1940. Certains d'entre eux ont été retrouvés, et il a été possible de renseigner leurs familles à leur sujet. Les autres sont vraisemblablement tombés, au cours des opérations de mai-juin 1940, en Belgique ou dans les départements du Nord de la France. Des enquêtes sont entreprises en vue d'obtenir des précisions sur leur décès et de connaître le lieu de leur inhumation.

## **Agence centrale des prisonniers de guerre**

Le Service belge possède environ 600.000 fiches. Depuis le début de 1941, il a reçu plus de 10.000 lettres et fait plus de 25.000 communications aux demandeurs.

### FRANÇAIS

*Journal de camp.* — Le journal « Le Canard EM... barbelé », nos 16-17-18, dimanche 28 septembre 1941 — Stalag VI C, contient 34 pages ronéographiées. Les sujets traités s'accordent à la devise du périodique : instruire — distraire.

Articles éducatifs, longs extraits, notamment des conférences données au camp, comptes rendus des spectacles montés sur les tréteaux du Stalag, causeries, chroniques religieuses, chroniques médicales, variétés où le sport et les concours sont amplement représentés ; fait intéressant : une large part est réservée au courrier des prisonniers et aux renseignements que ces derniers ont sollicité la rédaction de leur communiquer ; le présent numéro ne renferme pas moins de 200 réponses à des questions : c'est dire l'abondance de la correspondance reçue.

### ITALIENS

*Correspondance des internés italiens en Afrique du Sud.* — L'Agence a reçu un envoi, groupé, de 6.600 lettres adressées à leurs familles par les prisonniers de guerre italiens internés en Afrique du Sud.

C'est le plus important envoi de correspondances de prisonniers qui ait été reçu de cette région. Expédiés à la fin d'août, les plis ont été réunis dans un seul sac lorsqu'ils parvinrent au délégué du Comité international pour le Proche-Orient, qui les a retransmis à Genève.

C'est donc après un voyage de trois mois que ces lettres sont arrivées à l'Agence centrale.

## Agence centrale des prisonniers de guerre

*Développement du Service italien.* — L'extension prise par le Service italien avait obligé, il y a quelque temps, à agrandir les locaux.

Installé dans le vaisseau central du Palais du Conseil général, le fichier italien a été à son tour notablement agrandi depuis le 8 décembre ; il occupe aujourd'hui une surface de 350 m<sup>2</sup>, avec six tables ayant chacune 10 mètres de longueur et supportant un double rang de cartons de fiches ; l'ensemble est composé de 2.700 boîtes où se trouvent groupées environ 1.350.000 fiches.

Au fichier proprement dit il faut ajouter un double rang de tables spécialement consacrées au dépouillement, au classement, et à l'expédition des messages des prisonniers de guerre, ainsi que de leurs familles.

### YOUGOSLAVES

*Service yougoslave de l'Agence.* — La fusion récente des sections yougoslaves — militaire et civile — en un seul service a permis d'unifier les fichiers et les méthodes d'enquêtes dans l'intention d'accroître sans cesse le rendement du travail.

Voici des indications statistiques qui permettront de se rendre compte des activités de ce service :

Le fichier militaire yougoslave contient environ 350.000 cartes (dont 274.000 cartes et fiches d'avis de capture) réparties en 660 boîtes ; on y trouve non seulement la mention des officiers et soldats encore prisonniers en Allemagne et en Italie, mais aussi celle des militaires d'origine croate, slovène, macédonienne, dalmate, monténégrine, bosniaque, herzégovienne, allemande, roumaine, hongroise, etc., libérés après leur capture.

De son côté, le fichier de la section civile contient 2.150 fiches.

## **Agence centrale des prisonniers de guerre**

Les langues employées pour les besoins du service sont au nombre de 15 : albanais, allemand, anglais, arménien, bulgare, français, grec, hongrois, italien, judéo-espagnol, macédonien, russe, serbo-croate, slovène, turc ; et les caractères d'écriture au nombre de quatre : latin, gothique, cyrillique, grec.

Cette diversité et les multiples distinctions à observer aux points de vue linguistique, ethnique et géographique, n'ont pas été sans compliquer les débuts du service yougoslave.

Actuellement, le personnel chargé de ce travail est rompu aux difficultés que présentent les recherches qu'il doit assumer ; les résultats enregistrés mois après mois témoignent de la précision et des simplifications que les méthodes adoptées ont permis de réaliser.

### PHOTOCOPIE

Le laboratoire de photocopie de l'Agence vient d'être doté d'un second appareil, qui complète utilement l'installation de cette section.

Il s'agit d'une machine Kontophot-Goerz, obligeamment mise à la disposition de l'Agence par le Département militaire fédéral à Berne. Muni d'un objectif Dagor 1 : 6,8 F 30 cm., cet appareil est éclairé par quatre lampes à charbon de 500 w. chacune. Le Kontophot permet de faire indifféremment ou bien des reproductions de documents en grandeur originale pour les formats allant jusqu'à 33×33 cm., ou aussi des agrandissements, ou, enfin, des images réduites. Ce dispositif est si ingénieux qu'on peut tirer environ 300 photographies par jour.

Le Service de photocopie, dont l'activité a considérablement augmenté depuis le printemps 1941, pourra ainsi faire face aux nombreux travaux qu'on réclame de lui.

## Agence centrale des prisonniers de guerre

### « AIRGRAPHS »

Des fiches « airgraphs », émanant des autorités canadiennes et transmises par le délégué du Comité international de la Croix-Rouge au Canada, ont été, dès leur réception, photocopiées et considérablement agrandies.

Ce procédé n'est d'ailleurs pas inédit ; il fut couramment employé durant le siège de Paris en 1870 pour expédier par ballons, libres ou montés, et par pigeons voyageurs, des informations d'ordre général, en même temps que des nouvelles personnelles. Les messages, photographiés et reproduits en caractères microscopiques sur une mince pellicule, étaient, sitôt parvenus à destination, projetés sur un écran de grandes dimensions, ce qui permettait de les lire facilement.

Réadaptée aujourd'hui et améliorée grâce au perfectionnement des appareils de reproduction, cette méthode permet d'envisager l'envoi rapide, par avion, de documentations considérables ; mais certaines difficultés d'ordre matériel empêchent pour le moment d'y recourir sur une vaste échelle :

- 1) Les documents doivent être écrits sur un papier spécialement préparé pour reproduire des photographies.
- 2) Il faut des appareils spéciaux pour développer les films, ainsi que pour agrandir les textes. Or, ni ce papier, ni ces appareils ne sont d'usage courant dans tous les pays.
- 3) Les frais occasionnés par ces reproductions sont assez considérables. En effet, au prix du papier spécial et de la reproduction sur film que fait l'expéditeur, il faut ajouter, après réception des envois, les dépenses d'agrandissement, qui s'élèvent environ à fr. 1,60 par épreuve ; on ne saurait donc envisager pour le moment une généralisation très étendue de ce mode de faire.

## Agence centrale des prisonniers de guerre

### SECTION DE RONÉOGRAPHIE

Avec ses trois machines à ronéographier « Gestetner », la section de ronéographie de l'Agence fournit une contribution technique dont il importe de signaler l'ampleur et l'incessant développement.

Durant 8 et souvent 10 heures par jour, les rouleaux où sont fixés les clichés tirent les copies de formules, de rapports et d'ordres de service.

De janvier à décembre 1941, la section a dépensé pour ses tirages près de 2.500.000 feuilles de papier « cyclostyle » des formats et des types les plus divers (folio normal, papier avion, bleu normal, papier vert, cartes, etc.).

De novembre 1940 à novembre 1941, la section a employé 10.200 clichés de reproduction. Elle a assuré la multiplication des formules, des circulaires, des notes techniques, des documents, des communiqués de presse, des « Nouvelles hebdomadaires », des statistiques mensuelles, des procès-verbaux, des rapports des délégués du Comité international, des listes d'enquêtes régimentaires françaises et britanniques, etc., etc. Notons encore que le tirage de ces divers documents varie entre 50 et 10.000 exemplaires.

### *Visites de camps.*

Camps de prisonniers et d'internés civils visités par les délégués du Comité international<sup>1</sup>.

Lieu	Effectif	Délégués	Date
<i>Canada :</i>			
Camp 30	Off. all.	E.-L. Maag	17.10.41
Camp R	Int. civ. all.	»	21.10.41
Camp 100	Off. et ord. all.	»	23.10.41
Camp 101	All.	»	25.10.41
Camp 21	All.	»	26.10.41
Camp 23	Marins all.	»	27.10.41
Camp 20	All.	»	1.11.41

<sup>1</sup> Abréviations : « ord. » se lit : ordonnances ; « int. civ. » se lit : internés civils.

**des prisonniers de guerre**  
**Agence centrale**

Lieu	Effectif	Délégués	Date
<i>Congo belge :</i>			
Luluabourg (prov. de Lusambo)	Int. civ. ital.	R. Maurice	26. 4.41
Usumbura	Int. civ. ital.	»	30.4-3. 5.41
Stanleyville	Int. civ. ital.	»	6. 5.41
Coquilhatville	Int. civ. ital.	»	7. 5.41
Léopoldville	Int. civ. ital.	»	8-14. 5.41
<i>Proche-Orient (Egypte) :</i>			
Tantah	Int. civ. ital.	G. Vaucher	27. 9.41
Fayed	Int. civ. ital.	»	30.10.41
19th General Hospital	} Ital.	Mme Vaucher	30.10.41
306 Hospital		»	30.10.41
310 Middle East	Ital.	G. Vaucher	31.10.41
307 M.E.	Ital.	»	31.10.41
<i>France occupée :</i>			
Heimkehrlager			
Rouen	Off. brit. D <sup>r</sup> R. Marti D <sup>r</sup> J. de Morsier		5.12.41
St.-Denis	Int. civ. brit. »	»	9.12.41
Ecole Jules Ferry à Troyes	Int. civ. brit. »	»	11.12.41
<i>Italie :</i>			
Fonte d'Amore	Off., s.-off. et sold. brit.	Lambert	3.12.41
Fiume	» » yougosl.	»	8.12.41
Gruppignano	» » »	»	9.12.41

*Visites reçues.* — Au cours des mois de novembre et décembre, l'Agence a reçu les visites suivantes : M. François Porché, homme de lettres ; M. le professeur Corneille Heymans ; M. A. Roussellier, vice-président de la Croix-Rouge française ; D<sup>r</sup> M. Pilod, médecin général, inspecteur général du Service de santé de l'armée française ; M. Daniel T. Brigham, du « New-York Times » ; M. Aldo Jorte, de l'« United Press », Berne ; M. Thomas J. Hawkins, de l'« Associated Press » ; M. Ernest Zaugg ; le Col. brig. Eugster, auditeur en chef de l'armée suisse.